

ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ

№ _____

VETERINARY CERTIFICATE

**на экспортируемую в Российскую Федерацию сперму быков-производителей
bovine semen exported into the Russian Federation**

Экспортирующая страна / Exporting country _____

Компетентное ведомство / Competent authority _____

Учреждение, выдавшее сертификат / Establishment, issued this certificate _____

1. Идентификация продукции / Identification of products

Количество доз / Number of doses _____

Дата взятия материала / Date of semen collecting _____

Число мест / Number of packages _____

Упаковка / Type of package _____

Маркировка / Identification marks _____

Условия хранения и перевозки / Conditions of storage and transport _____

2. Происхождение материала / Origin of semen

Наименование и адрес экспортёра / Name and address of exporter _____

Место происхождения животных / Place of animals origin _____

(место рождения или приобретения животных - страна, область район / place of birth or acquiring of the animals - country, region, district)

3. Сведения о производителе / Information concerning donor-bull

Вид / Species _____

Порода / Breed _____

Кличка / Name _____

Дата рождения / Date of birth _____

Дата допуска производителя для производственных целей / Age of the donor-bull at which first collection of the semen was made _____

4. Наименование и адрес импортера, место назначения / Name and address of importer, destination

Страна назначения / Country of destination_____

Страна транзита / Country of transit_____

Пункт пересечения границы / Point of crossing the border_____

Название и адрес получателя / Name and address of consignee_____

Транспорт / Means of transpor

(№ вагона, а/м, рейс самолета, название судна / the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

5. Настоящим удостоверяется следующее / Herewith it is certified that

Сперма быков-производителей получена на предприятиях искусственного осеменения, находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарной службы страны-экспортера;

Semen from sires-bull is received in the enterprises for artificial insemination, which are under permanent control of the State veterinary service of exporting-country.

Быки-доноры, от которых получена сперма, находились на предприятиях искусственного осеменения не менее 6 месяцев до сбора спермы и не использовались для естественного осеменения.

Donors-bull, from which the semen was collected, were kept on the mentioned stations of artificial insemination not less than 6 months before semen collection and are not used for natural mating.

Сперма происходит с предприятия (станции, центра и пр.) и административной территории официально благополучных по заразным болезням животных, в том числе:

Semen originates from the enterprise (station, center etc) and administrative territory which are officially free from contagious diseases, including:

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец - на территории страны, в соответствии с требованиями "Международного ветеринарного кодекса" МЭБ;

bovine spongiform encephalopathy and scrapie - on the territory of the exporting country in accordance with the guidelines of "International Veterinarian Codex "O.I.E";

- африканской чуме свиней - в течение последних 3 лет на территории страны;
african swine fever - during the last 3 years on the territory of the country;

- ящуру, везикулярному стоматиту, чуме крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, чуме мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев на территории страны;

foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits ruminants - during the last 12 months on the territory of the country;

- бруцеллезу, лейкозу, туберкулезу, паратуберкулёзу - в течение последних 3 лет в хозяйстве;

- brucellosis, leucosis, tuberculosis, John's disease - during the last 3 years in the premise;

- инфекционному ринотрахеиту, вирусной диарее, трихомонозу, кампилобактериозу, лептоспирозу, бесноитиозу, инфекционному кератоконъюнктивиту (пинк-ай) - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;

- infectious bovine rhinotracheitis, viral diarrhea, trichomoniasis, campilobacteriosis leptospirosis, besnoitiosis, infectious, keratoconjunctivitis (pink eye) - during the last 12 months in the premise;

- сибирской язве и эмфизематозного карбункула - в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

anthrax and blackleg – during the last 20 days in the premise.

Быки-производители, от которых получена сперма, не вакцинированы против бруцеллеза.

The semen presented for examination was derived from sires-bulls which were not vaccinated contrary brucellosis.

Быки-доноры генетически не связаны со скотом, происходящим из Великобритании, Франции, Ирландии, Швейцарии и Португалии, а также из неблагополучных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота территорий других стран.

The bulls - donors are not generically connected to cattle originating from Great Britain, France, Ireland, Switzerland and Portugal, and also from countries unsuccessful on foot-and-mouth disease.

Сперма получена от животных, не получавших корма животного происхождения, при изготовлении которых использовались внутренние органы и ткани жвачных животных, а также корма, содержащие сырьё, выработанное с использованием методов генной инженерии или другие генетически модифицированные источники.

Semen was obtained from the animals, which were not fed by fodder of animal origin, manufactured from intestine organs or tissues of ruminant animals or also fodder, produced with the use of gene engineering or was otherwise genetically modified.

Быки-доноры не содержались совместно с мелким рогатым скотом в центре искусственного осеменения.

The bulls - donors were not kept together with small-sized horned cattle at the Centre of artificial insemination.

За 30 дней перед взятием спермы быки исследованы в государственной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере с отрицательным результатом (указать метод и дату исследования):

Before collecting of semen the donors were tested in the of State laboratory in accordance with the methods approved in exporting country with negative results for (specify the method and date of testing):

- туберкулез / tuberculosis
- паратуберкулезный энтерит / Jone's disease
- бруцеллез / brucellosis
- лептоспироз / leptospirosis
- лейкоз / leucosis
- трихомоноз / trichomoniasis
- кампилобактериоз / campylobacteriosis
- блутанг / blackleg
- инфекционный ринотрахеит / infectious bovine rhinotracheitis
- хламидиоз / chlamidiosis
- вирусную диарею / viral diarrhea

В сперме отсутствуют патогенные и токсикогенные организмы.
The semen is free from pathogenic and toxicogenic organisms.

К ветеринарному сертификату прикладывается спецификация, содержащая следующие требования:

To the veterinary certificate the specification containing the following requests is applied:

- порода, кличка и номер быка / Breed, nickname and number of a bull;
- число, месяц и год взятия спермы / Date of semen-taking;
- количество канистр в сосуде Дьюара / Amount of canisters in Duar-conteiner;
- количество серий и доз в одной канистре / Amount of series and dozes in a canister.

Сперма транспортируется в специальных контейнерах (сосудах) с жидким азотом.
The semen is transported in special containers (vessels) with liquid nitrogen.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.

Means of transport for meat transportation are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country.

Составлено / Made on " " 200

Государственный ветеринарный врач / Official veterinarian

(должность, фамилия, И, О / name, position)

Печать / Stamp

Подпись / Signature